

C 21

從榮耀降臨

J. W. P.

台語翻譯：陳茂生

國語翻譯：邱李自珍

① *Somewhat expansive
in a moderately fast 4*

Gt f
opt. vl
Organ: ped.

Piano r.h.
Organ l.h.

CHOIR

①7 *With sustained drive and enthusiasm:
f unison*

unison

(台) 從 至 高 榮 光 教 主 降 臨
(國) 從 至 高 榮 耀 教 主 降 臨

ped.
8va

piano: adapt s. part an

lower, l. h. assisting the treble staff chords.

21

(台) 離 開 地 天 父 與 天 頂 尊 貴 寶
(國) 從 天 上 尊 貴 的 寶 座 降 世 為

This system contains the first two staves of music. The vocal staves (treble and bass clef) have lyrics in Chinese. The piano accompaniment is in the lower staves, featuring a mix of eighth and sixteenth notes.

27

(台) 座
(國) 人

從 從 至 至 高 高 榮 榮 光 耀

Organ r.h. (single notes)
Organ omit
Piano r.h.
ped.
8va

Organ as before

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal staves have lyrics. The piano accompaniment includes organ and piano parts, with specific instructions like 'Organ r.h. (single notes)', 'Organ omit', 'Piano r.h.', 'ped.', and '8va'.

31

(台) 讚 美 地 名
(國) 讚 美 地 名

地 來 就 是 帶 給 世
因 地 的 愛 帶 給 世

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal staves have lyrics. The piano accompaniment continues with a mix of eighth and sixteenth notes.

4

(台) 界 界 奇 妙 愛 疼 的 故 故 事 事
(國) 界 界 奇 奇 妙 妙 愛 愛 的 的 故 故 事 事

Piano r.h.

37 *mf*

(台) 古 早 代 衆 衆 先 先 知 知 皆 皆 曾 曾 經 經 聽 聽 領 領 見 見 受 受
(國) 古 古 早 早 代 代 衆 衆 衆 衆 先 先 先 先 知 知 知 知 皆 皆 曾 曾 曾 曾 經 經 經 經 聽 聽 聽 聽 領 領 領 領 見 見 見 見 受 受 受 受

mf *Sn.* *opt. V.* *Organ optionally solid chords*

41

(台) 榮 榮 耀 耀 的 的 應 應 允 允 許 許 至 至 傳 傳 眞 眞 到 到 至 至 四 四
(國) 榮 榮 榮 榮 耀 耀 耀 耀 的 的 的 的 應 應 應 應 允 允 允 允 許 許 許 許 至 至 至 至 傳 傳 傳 傳 眞 眞 眞 眞 到 到 到 到 至 至 至 至 四 四 四 四

(45)

poco a poco cresc.

(台) 實 有 一 日 人 子 降 臨 世
(國) 方 有 一 日 神 子 基 督 降

poco a poco cresc.

(49)

(台) 間 降 臨 世 間 做 救 贖 主
(國) 臨 將 要 做 王 並 救 贖 主

mel.

(台) 救 贖 主 做
(國) 救 贖 主 為

ped.—upper notes.

div.

(53)

(台) 降 臨 世 間 做 救 贖 主 做 王!
(國) 做 我的 大 君 王 並 主 教 贖 主!

(台) 王!
(國) 王!

ped.

57 UNISON

(台) 從 至 高 榮 光 教 主 降
(國) 從 至 高 榮 耀 教 主 降

Organ as before

Piano r.h. Gt. ped. 8va

61

(台) 臨， 離 開 祂 上 天 尊 父 與 的 天 寶 頂 座 尊 降
(國) 臨， 從 天 上 拿 貴 的 寶 座 降

Piano r.h. Gt. ped. 8va

67

(台) 貴 寶 座； 從 至 高
(國) 世 爲 人； 從 至 高

Organ r.h.

Organ as before

Piano r.h.

71

(台) 榮 光， 霞 美 馳 名， 馳 來 就
(國) 榮 耀， 霞 美 馳 名， 因 馳 的

ped.
8va

(台) 是 帶 給 世 間 奇 妙 愛 的 故 事
(國) 愛 帶 給 世 間 奇 妙 愛 的 故 事

Organ as before

77

(台) 馳 從 天 庭，
(國) 榮 耀 天 家，

(台) 就 是 如 此， 落 來 播
(國) 從 榮 耀 處， 馳 到 世

Piano r. h.

poco a poco dim. e ral. div.

(台) 向 衆 人 頌， 播 傳 給
(國) 將 主 大 愛， 並 主 恩

(台) 傳 播 傳 主 愛，
(國) 上 將 主 大 愛，

poco a poco dim. e ral.

(84)

(台) 人 上 帝 慈 愛！
(國) 向 我 們 顯 揚！

(Organ)

opt. organ/solo stop

l.h. mf

* 朗誦 (台語) (路加 1 : 26 ~ 27)

到六月子，天使加伯烈奉上帝所差，到加利利之城，名叫拿撒勒，就近一個在室，是已經配定着給大衛家之一人，名叫約瑟；這個在室女，名叫馬利亞。

* 朗誦 (國語) (路加 1 : 26 ~ 27)

到了第六個月，天使加百列奉神的差遣，往加利利的一座城去，這城名叫拿撒勒，到一個童女那裡，是已經許配大衛家的一個人，名叫約瑟，童女的名字叫馬利亞。

① *A little slower*

Sw. V^o mp

(Organ: no ped.)

ped.